

Bemerkungen

Fl = Flöte; Klav o = Klavier oberes System; Klav u = Klavier unteres System; T = Takt(e); Zz = Zählzeit

Quellen

- A Autograph, Partitur. Salzburg, Bibliotheca Mozartiana der Internationalen Stiftung Mozarteum Signatur Moz. Nachl. 283 (3), pag. 37–45. Kopftitel (von der Hand Aloys Fuchs’): Rondo für Flöte u Clavier. comp: von W. A. Mozart: (Sohn) Original=Partitur. Das Autograph befindet sich auf den Blättern 1^r–5^r eines Konvolut von fünf ineinandergelegten Doppelblättern, dessen restliche elf Seiten leer blieben und das seit 1845 Teil eines Sammelbandes ist. Das mit brauner Tinte geschriebene Manuskript weist zahlreiche Ergänzungen bezüglich Dynamik und Phrasierung auf, die Mozart offenbar mit Blick auf eine Aufführung mit Bleistift eingefügt hat. Reproduktion der Quelle auf der Homepage des Mozarteums Salzburg (www.mozarteum.at).
- AB Abschrift der Flötenstimme von unbekannter Hand. Salzburg, Bibliotheca Mozartiana der Internationalen Stiftung Mozarteum Signatur Moz. Nachl. 282 (1). Kopftitel (von der Hand Aloys Fuchs’ auf Blatt 1^r): Flauto | zur Sonate für Klavier u Flöte. (E^{mol}) | Op. [leerer Raum] | comp. von W. A. Mozart /: Sohn :/ | die Klavierstimme befindet sich im V. Band. [von unbekannter Hand auf Blatt 1^v:] Flöte. Die Abschrift übernimmt zwar zahlreiche der Bleistifteintragungen in A, erweist sich in Details jedoch häufig als unzuverlässig.

AB wurde vermutlich mit Blick auf eine Aufführung aus der Partitur A kopiert. Reproduktion der Quelle auf der Homepage des Mozarteums Salzburg.

Zur Edition

Als Hauptquelle dient A. AB wurde lediglich zu Vergleichszwecken hinzugezogen. Bis auf das **p** in T 179, Flötenstimme, weist AB keine Lesarten auf, die deutlich über A hinausgehen und auf die Mitwirkung Mozarts schließen lassen könnten.

Die Halsung von Akkorden und Pausennotation wurde modernisiert und dort, wo allenfalls von latenter Polyphonie gesprochen werden kann, vereinfacht. Die Balkung wurde an Stellen, die in den Quellen unsystematisch scheinen, stillschweigend vereinheitlicht. Abbrivaturen wurden stillschweigend aufgelöst, Vorschlagsnoten werden vereinheitlicht zu ♯ (stehen in dieser Form am häufigsten in A). In den Quellen eindeutig fehlende Vorzeichen wurden stillschweigend ergänzt (so notiert die Quelle bisweilen Vorzeichen nur für eine Oktavlage, sie gelten jedoch ebenfalls für die übrigen Oktavlagen). Für die beiden Klaviersysteme getrennt vorgeschriebene Dynamikangaben wurden, wenn die Dynamik übereinstimmt, einfach zwischen die Systeme gesetzt. Bögen zu Triolengruppen sind in A als Legatobögen gemeint und werden entsprechend wiedergegeben. *Crescendo* wird vereinheitlicht zu *cresc.* (keine Silbentrennung gemäß Quelle). Runde Klammern kennzeichnen Ergänzungen des Herausgebers.

Einzelbemerkungen

- 13 Klav o: In A Bogenlänge nicht eindeutig, vgl. aber Fl T 14.
- 16 Fl: In A Bogen 1.–2. Note, in AB 1.–3. Note, vgl. aber T 126 (dort sowohl in A als auch in AB Bogen 1.–3. Note).
- 16 f. Fl: In AB Bogen 5. Note T 16 bis 1. Note T 17, wohl Schreibungenauigkeit. In A Korrektur des Bogenansatzes; daher nicht eindeutig, ob Les-

art ab 4. oder ab 5. Note T 16 gilt. Vermutlich gemeint, wie wiedergegeben.

20 Fl: In A Bogen 1.–3. Note, wir folgen der musikalisch sinnvolleren Lesart in AB.

Klav: In A < nicht bis Taktende, wir gleichen an Fl an.

22 Klav: In A Zusätzliches **f**, vgl. aber T 21.

33 Klav o: In A Bogen nur bis einschließlich 3. Zz, vgl. aber T 32 Klav u.

45 Klav: In A *legato assai* erst ab 2. Zz.

61 Fl: In A Punkt zu letzter Note, vermutlich aber nicht als Staccato gemeint.

69 Fl: In A **pp** auf 1. Zz, vgl. aber T 71 Klav.

71 Klav: In A Bogenlänge nicht eindeutig; wir gleichen an Takte im Umfeld an.

85 Klav o: In A beginnt Bogen erst eine Note später, vermutlich gemeint wie wiedergegeben.

87 Klav o: In A 1. Note Unterstimme irrtümlich *e*¹.

99 f. Fl: In A geht Bogen über Ende T 99 hinaus; wir gleichen an Takte im Umfeld an. So auch in AB.

121 Fl: In den Quellen Bogen kürzer, vermutlich gemeint wie wiedergegeben.

170 Klav o: In A ∞ nicht eindeutig; möglicherweise stattdessen ♯ *a*².

173 Fl: In AB Bogen 1.–4. und 5.–8. Note.

Trier, Frühjahr 2013
Karsten Nottelmann

Comments

fl = flute; *pf u* = piano upper staff;
pf l = piano lower staff; *M* = measure(s)

Sources

- A Autograph score. Salzburg, Bibliotheca Mozartiana der Internationalen Stiftung Mozarteum, shelfmark Moz. Nachl. 283 (3), pag. 37–45. Head title (in Aloys Fuchs' hand): *Rondo für Flöte u Clavier. comp. von W.A. Mozart: (Sohn) Original=Partitur*. The autograph forms leaves 1^r–5^r of a gathering of five double leaves placed one inside the other; the remaining 11 pages are empty, and since 1845 the gathering has formed part of a miscellaneous volume. The manuscript, written in brown ink, displays many additions in respect to dynamics and phrasing that Mozart presumably added in pencil with an eye to a performance. The source is reproduced on the homepage of the Mozarteum Salzburg (www.mozarteum.at).
- C Copy of the flute part in an unknown hand. Salzburg, Bibliotheca Mozartiana der Internationalen Stiftung Mozarteum, shelfmark Moz. Nachl. 282 (1). Head title (in Aloys Fuchs' hand on folio 1^r): *Flauto | zur Sonate für Klavier u Flöte. (Emol) | Op. [empty space] | comp. von W.A. Mozart !: Sohn :/ | die Klavierstüme befindet sich in V. Band. [in an unknown hand on folio 1^v:] Flûte*. The copy adopts many of the pencil additions that appear in A, but is frequently unreliable in regard to details. C was probably copied from the full score (A) with an eye to a performance. The source is reproduced on the homepage of the Mozarteum Salzburg.

About this edition

A is our primary source, with C consulted only for purposes of comparison. Except for the *p* in M 179 of the flute part, C has no readings that clearly go beyond A or imply Mozart's involvement.

The stemming of the notation of chords and rests has been modernised and, mainly where there is only some suggestion of an underlying polyphonic texture, simplified. Beaming that appears unsystematic in the sources has been standardised without comment. Abbreviations have been written out without comment, and grace notes standardised to ♯ (the form they most frequently take in A). Accidentals that are clearly missing from the sources have been added without comment (so, for example, accidentals in the sources are notated only in one octave, but are also valid for other octaves). Dynamic markings indicated for each of the separate piano staves have, if the two dynamics agree, simply been placed between the staves. Slurs at triplet groups are intended as legato slurs, and are reproduced as such. *Crescendo* has been standardised to *cresc.* (the source does not divide the syllables). Parentheses mark additions by the editor.

Individual comments

- 13 *pf u*: Length of slur in A is unclear, but cf. *fl* at M 14.
- 16 *fl*: Slur in A is at 1st and 2nd notes, and in C at 1st–3rd notes; however, cf. M 126 (where the slur is at 1st–3rd notes both in A and C).
- 16 f. *fl*: C has slur from 5th note of M 16 to 1st of M 17, probably due to imprecise notation. A has a correction to the slurring, and it is thus not clear whether the reading applies from the 4th or 5th note of M 16. The probable intention is reproduced here.
- 20 *fl*: A has slur at 1st–3rd notes; we follow the musically more logical reading in C.
- pf*: In A \llcorner does not extend to end of measure; we change to match the *fl*.
- 22 *pf*: A has an additional *f*; but cf. M 21.

- 33 *pf u*: Slur in A extends only up to and including 3rd beat, but cf. M 32 *pf l*.
- 45 *pf*: *legato assai* does not begin until 2nd beat in A.
- 61 *fl*: A has a dot on the final note, but is probably not intended as staccato.
- 69 *fl*: A has *pp* on 1st beat; but cf. M 71 *pf*.
- 71 *pf*: Length of slur in A is unclear; we change to match the surrounding measures.
- 85 *pf u*: Slur in A does not begin until one note later; probably intended as reproduced here.
- 87 *pf u*: 1st note of bottom part in A is an *e*¹, in error.
- 99 f. *fl*: In A the slur extends beyond the end of M 99; we change to match the surrounding measures. C has the same.
- 121 *fl*: Slur is shorter in the sources, but the intention is probably as reproduced here.
- 170 *pf u*: In A the ♯ is not clear; perhaps $\text{♯} a^2$ instead.
- 173 *fl*: C has slur on 1st–4th and on 5th–8th notes.

Trier, spring 2013
Karsten Nottelmann